paracetamol and ibuprofen – Pain relief for children
�ܢܝܲܚܬܵܐ ܡ̣ܢ ܟܹܐܒ݂ܵܐ ܩܵܐ ܛܸܦܠܹ̈ܐ - ܦܵܪܵ ܣܹܬܵܡܘܿܠ
�ܡܲ
ܘܐܵ ܝܒܘܿ ܦܪܘܿ ܦ̮
ܝܼܢ
Assyrian
ܟܹܐܒ݂ܵܐ �ܚܲܕ ܦܠܵܛܵܐ ܥܝܵܕܵܝܵܐ ܝܠܹܗ ܕܪܵܒܵܐ �ܕܲܪ̈ܒܹܐ �ܘܡܲܪ̈ܥܹܐ ܕܛܸܦܠܹ̈ܐ ܟܹܐ ܗܵܘܝܼܠܗܘܿܢ، ܘܐܵܦ ܒܵܬ݇ܪ ܚܕܵܐ ܥܵܡܵܠܝܼܬܵܐ ܨܵܪܘܿܝܵܝܬܵܐ (ܟܹܐܒ݂ܵܐ ܕܡ̣ܢ ܒܵܬ݇ܪ ܥܵܡܵܠܝܼܬܵܐ ܨܵܪܘܿܝܵܝܬܵܐ̣). �ܒܲܠܟܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ
ܣܵܢܸܩ �ܠܚܲܕ �ܕܲܪܡܵܢܵܐ �ܡܲܢܝܸܚܵܢܵܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ �(ܕܲܪ̈ܡܵܢܹܐ �ܡܲܫܠܸܝܵܢܹ̈ܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ)، �ܐܲܝܟ݂ ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ �ܝܲܢ ܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ، �ܠܗܲܝܘܼܪܹܐ �ܒܡܲܒܨܲܪܬܵܐ �ܝܲܢ ܒܡܕܲ�ܒܲܪܬܵܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ.
� �
ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܘܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܠܹܐ �ܕܲܪܡܸܢܝܼܠܹܗ �ܡܲܪܥܵܐ �ܣܲܒܸܒܵܢܵܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ؛ ܬܸ�ܪܘܲܝܗܝ �ܐܲܢܹܐ �ܕܲܪ̈ܡܵܢܹܐ �ܐܲܚܟ̰ܝܼ ܟܹܐ �ܡܲܢܝܸܚܝܼܠܗܘܿܢ ܪ̈ܓ݂ܵܫܝܵܬܹܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ.
ܐܵ�ܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܕܟܡܵܝܘܵܬܹ̈ܐ ܬܪ̈ܝܼܨܹܐ �ܕܕܲܪܡܵܢܵܐ �ܡܲܢܝܸܚܵܢܵܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ ܦܵܝܫܝܼ ܝܘܼܗܒ݂ܹܐ. ܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܕܦܝܼܫܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܟܬܝܼܒ݂ܬܵܐ �ܥܲܠ ܒܘܿܬܘܿܠ �ܝܲܢ �ܥܲܠ �ܨܲܢܕܘܼܩܵܐ ܠܦܘܿܬ ܝܘܼܩܪܵܐ �ܕܦܲܓ݂ܪܵܐ
ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ.
ܐܵ�ܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ �ܕܚܲܕ �ܝܲܢܩܵܐ �ܝܲܢ ܛܸܦܠܵܐ ܕܡܸܪܥܝܵܐ ܝܠܹܗ، �ܝܲܢ ܕܐܝܼܬ ܠܹܗ �ܚܲܕ ܟܹܐܒ݂ܵܐ �ܡܲܟܝܼܟ݂ܵܐ ܠܩܸܫܝܵܐ، ܕܦܵܐܸܫ ܚܸܙܝܵܐ �ܒܝܲܕ �ܚܲܕ ܐܵܣܝܵܐ ܩܵܐ �ܕܡܲܫ݇ܟܸ̰ܚܠܹܗ ܣܵܒܵܒ �ܕܡܲܪܥܵܐ.
ܪ̈ܘܼܫܡܹܐ �ܕܡܲܚܙܘܼܝܹܐ ܝܢܵܐ ܩܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿ ܐܝܼܬܠܹܗ ܟܹܐܒ݂ܵܐ
ܢ
ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܓܘܼܒ݂ܪܹ̈ܐ ܪܵܒܵܐ ܓܵܗܹ̈ܐ ܡܵܨܝܼ ܕܐܵܡܪܝܼܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܐܢܸ ܐܵܢܝܼ ܐܝܼܬ ܠܗܘܿܢ ܟܹܐܒ݂ܵܐ، ܐܵܦܐܢܸ �ܕܚܲܕܟܡܵܐ ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܠܹܐ ܡܵܨܝܼ ܕܐܵܡܪܝܼܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܕܸܩܵܐܝܼܬ �ܐܲܝܟܵܐ ܝܠܹܗ ܫܵܘܦܵܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ. ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܒܘܼܫ
ܙܥܘܿܪܹ̈ܐ �ܒܲܠܟܵܐ �ܕܡܲܚܙܝܼܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܕܐܵܢܝܼ ܐܝܼܬ ܠܗܘܿܢ ܟܹܐܒ݂ܵܐ ܒܐܘܼܪܚܵܐ:
ܕܒܸܟ݂ܝܵܐ �ܝܲܢ ܕܨܪܵܚܬܵܐ
�ܕܩܲ�ܪܡܲܛܬܵܐ ܕܦܵ�ܬܲܝܗܝ
ܕܫܘܼܚܠܵܦܹ̈ܐ ܓܵܘ ܐܘܼܪ̈ܚܵܬܹܐ ܕܕܡܵܟ݂�ܬܲܝܗܝ �ܝܲܢ ܕܐ݇ܟ݂ܵܠܬܵܐ ܕܡܹܐܟ݂ܘܼ�ܠܬܲܝܗܝ
ܕܛܡܵܪܵܐ ܝܢܵܐ ܓܵܘ ܫܸܠܝܘܼܬܵܐ ܘܗܘܵܝܵܐ ܝܢܵܐ ܠܵܐ �ܡܫܲܘܬܦܵܢܹ̈ܐ
�ܕܡܲܚܦܘܼܠܹܐ ܝܢܵܐ ܡ̣ܢ ܠܸܓ̰ܘܵܓ̰ܵܐ، �ܝܲܢ ܠܵܐ ܝܢܵܐ ܡܨܵܝܵܐ ܕܗܵܘܝܼ �ܪܲ�ܗܲܬ.
�ܡܲ�ܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܓܵܘ �ܒܲܝܬܵܐ
ܐܢܸ ܠܹܐ ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ �ܕܡܲܢܝܸܚܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ ܟܹܐܒ݂ܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܥܒ݂ܵܕܬܹܗ ܕܪܵܓܸ݂ܫ �ܒܪܲ�ܗܲܬܘܼܬܵܐ ܘܒܗܲ� �ܝܲܪܬܹܗ �ܕܡܲܢܝܸܚ، �ܝܲܢ ܕܫܵܩܠܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܗܘܼܫܹܗ �ܝܲܢ �ܒܡܲ�ܬܲܒ݂ܬܵܐ �ܕܚܲܕ ܨܸܡܕܵܐ �ܦܲܝܘܼܚܵܐ �ܥܲܠ ܫܵܘܦܵܐ
ܕܡܪܵܥܝܵܐ ܝܠܗ، ܒܗ̇ܝܓܵܗܵܐ ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܕܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ �ܕܲܪ̈ܡܵܢܹܐ �ܡܲܢܝܸܚܵܢܹ̈ܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ.
ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܡܵܨܝܵܐ ܕܦܵܐܸܫ ܡܘܼܦܠܸܚܵܐ ܩܵܐ �ܡܲ�ܢܝܲܚܬܵܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ �ܡܲܟܝܼܟ݂ܵܐ �ܝܲܢ ܠܵܐ �ܚܲܝܠܵܵܢܐ ܓܵܘ �ܝܲܢܩܹ̈ܐ ܕܒܥܘܼܡܪܵܐ ܕܠܥܸܠܸܠ ܡ̣ܢ �ܚܲܕ �ܝܲܪܚܵܐ ܝܢܵܐ، ܘܐܵܦ ܓܵܘ ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܘܥܠܲ� ܝܡܹ̈ܐ ܘܟܡܝܼܠܹ̈ܐ
ܒܫܹܢܹ̈ܐ. ܐܝܼܢܵܐ ܐܢܸ ܪܵܒܵܐ ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܝܘܼܗܒ݂ܵܐ ܩܵܐ �ܚܲܕ ܛܸܦܠܵܐ ܩܵܐ �ܚܲܕ ܙܲܒ݂ܢܵܐ ܪܵܒܵܐ ܝܵܪܝܼܟ݂ܵܐ، ܒܗ̇ܝܓܵܗܵܐ ܦܠܵܛܵܐ �ܒܲܠܟܵܐ ܕܗܵܘܹܐ �ܚܲܙܕܸܓܵܵܢܐ ܩܵܐ ܛܸܦܠܵܐ.
�
ܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܡܵܨܝܵܐ ܕܦܵܐܸܫ ܡܘܼܦܠܸܚܵܐ ܩܵܐ �ܡܲ�ܢܝܲܚܬܵܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ �ܡܲܟܝܼܟ݂ܵܐ �ܝܲܢ ܠܵܐ �ܚܲܝܠܵܵܢܐ ܓܵܘ ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܘܥܠܲ� ܝܡܹ̈ܐ ܘܟܡܝܼܠܹ̈ܐ ܒܫܹܢܹ̈ܐ. ܓܵ�ܪܲܓ ܕܠܵܐ ܦܵܐܸܫ ܝܘܼܗܒ݂ܵܐ ܩܵܐ �ܝܲܢܩܹ̈ܐ ܕܒܥܘܼܡܪܵܐ
ܕܠܬܲ� ܚܬ ܡ̣ܢ ܬܠܵܬܵܐ �ܝܲܪ̈ܚܹܐ ܝܢܵܐ، �ܝܲܢ ܩܵܐ ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܕܐܝܼܬ ܠܗܘܿܢ �ܡܲܪ̈ܥܹܐ �ܕܕܲ�ܡܕܲܡܬܵܐ.
ܒܟ̰ܘܼ ܥܸܕܵܢܵܐ ܠܵܐ ܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ �ܐܲܣܦܝܼܪܝܼܢ ܩܵܐ ܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܐܢܸ ܗ̇ܘ ܒܥܘܼܡܪܵܐ ܕܠܬܲ� ܚܬ ܡ̣ܢ 12 ܫܸܢܹ̈ܐ ܝܠܹܗ، ܫܒ݂ܘܿܩ ܡ̣ܢ ܐܢܸ ܐܵܣܝܵܘܟ݂ܘܿܢ ܦܩܝܼܕܵܐ ܝܠܹܗ ܗܵܕܟ݂ܵܐ ܠܸܥܒ݂ܵܕܵܐ. ܐܵܗܵܐ �ܕܲܪܡܵܢܵܐ ܡܵܨܹܐ
�ܕܡܲܒܪܹܐ �ܚܲܕ �ܡܲܪܥܵܐ �ܕܲܠܝܼܠܵܐ، ܐܝܼܢܵܐ ܩܸܫܝܵܐ، ܕܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܩܸܪܝܵܐ �ܡܲܪܥܵܐ ܕܪܝܼܣ Reyes).)Syndrome
ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ �ܝܲܢ ܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܡܵܨܝܼ �ܕܡܲܒܨܸܪܝܼܠܹܗ ܟܹܐܒ݂ܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ �ܘܗܲܝܸܪܝܼܠܹܗ ܕܪܵܓܸܫ ܒܘܼܫ �ܒܪܲ�ܗܲܬܘܼܬܵܐ، ܐܝܼܢܵܐ ܐܵ�ܦܚܲܕ ܡ̣ܢ �ܐܲܢܹܐ ܬܪܹܝܢ �ܕܲܪ̈ܡܵܢܹܐ ܠܹܐ �ܒܲܣܸܡ ܠܹܗ �ܡܲܪܥܵܐ �ܣܲܒܸܒܵܢܵܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ.
ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܘܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܡܵܨܝܼ �ܕܗܲܝܸܪܝܼܠܹܗ ܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܕܕܵܡܸܟ݂ ܒܘܼܫ ܒܗܵܣܵܢܵܝܘܼܬܵܐ ܐܢܸ ܗ̇ܘ ܐܝܼܬ ܠܹܗ �ܚܲܕ �ܡܲܪܥܵܐ ܟܹܐܒ݂ܵܢܵܐ، �ܐܲܝܟ݂ �ܡܲܪܥܵܐ ܕܢܵܬܵܐ، ܒܵܠܘܿܥܬܵܐ ܡܪܵܥܝܵܐ، �ܟܲܪ݇ܣܵܐ ܡܪܵܥܝܵܐ �ܝܲܢ
�ܚܲܕ �ܓܲܪܡܵܐ ܫܡܝܼܛܵܐ.
ܐܢܸ ܟܹܐܒ݂ܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ �ܡܲܓܪܘܼܫܹܐ ܝܠܹܗ ܩܵܐ ܙܵܘܕܵܐ ܡ̣ܢ �ܚܲܕܟܡܵܐ ܣܵ�ܥܲܬܹ̈ܐ، �ܘܕܲܪܓ݂ܵܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ ܡ̣ܢ ܡܸܨܥܵܝܵܐ ܝܠܹܗ ܠܩܸܫܝܵܐ، �ܝܲܢ ܐܸܢ �ܡܲܒܝܘܼܢܹܐ ܝܠܵܗ̇ ܨܸܦܝܵܐܝܼܬ ܩܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܡܸܪܥܝܵܐ ܝܠܹܗ،
�ܠܲܒܠܘܼܢ ܠܹܗ ܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܕܦܵܐܸܫ ܨܘܼܚܨܸܝܵܐ �ܒܝܲܕ �ܚܲܕ ܐܵܣܝܵܐ ܩܵܐ ܕܚܵܙܹܐ ܡܘܿܕܝܼ ܝܠܹܗ ܣܵܒܵܒ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ.

ܝܵܗܒ݂ܘܼܠܹܐ ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܝܵܗܒ݂ܘܼܠܹܐ ܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ
ܟܡܵܐ �ܕܲܪܡܵܢܵܐ ܦܵܐܸܫ ܝܘܼܗܒ݂ܵܐ: ܟܡܵܐ �ܕܲܪܡܵܢܵܐ ܦܵܐܸܫ ܝܘܼܗܒ݂ܵܐ:
ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܕܩܵܐ ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܟܹܐ ܐܵܬܹܐ �ܒܚܲ�ܕܕܲܪܝܵܐ �ܚܲܝܠܹ̈ܐ ܦܪ̈ܝܼܫܹܐ: ܩܵܐ �ܝܲܢܩܹ̈ܐ، ܩܵܐ ܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܕܩܵܐ ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܟܹܐ ܐܵܬܹܐ �ܒܚܲ�ܕܕܲܪܝܵܐ �ܚܲܝܠܹ̈ܐ ܦܪ̈ܝܼܫܹܐ: ܩܵܐ �ܝܲܢܩܹ̈ܐ،
ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܙܥܘܿܪܹ̈ܐ ܘܩܵܐ ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܒܘܼܫ ܓܘܼܒ݂ܪܹ̈ܐ. ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܐܵܦ ܟܹܐ ܦܵܐܸܫ ܡܬܘܼܪܨܵܐ ܩܵܐ ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܙܥܘܿܪܹ̈ܐ ܘܩܵܐ ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܒܘܼܫ ܓܘܼܒ݂ܪܹ̈ܐ. ܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܐܵܦ ܟܹܐ ܦܵܐܸܫ
ܘܡܙܘܼܒܢܵܐ �ܒܝܲܕ �ܚܲܕ ܡܸܢܝܵܢܵܐ �ܕܫܲܪ̈ܝܼܟܘܵܬܹܐ ܦܪ̈ܝܼܫܹܐ، ܘܪ̈ܘܼܫܡܹܐ �ܬܲܓܵܪܵܝܹ̈ܐ ܦܪ̈ܝܼܫܹܐ ܡܬܘܼܪܨܵܐ ܘܡܙܘܼܒܢܵܐ �ܒܝܲܕ �ܚܲܕ ܡܸܢܝܵܢܵܐ �ܕܫܲܪ̈ܝܼܟܘܵܬܹܐ ܦܪ̈ܝܼܫܹܐ، ܘܪ̈ܘܼܫܡܹܐ �ܬܲܓܵܪܵܝܹ̈ܐ
�ܒܲܠܟܵܐ ܕܗܵܘܝܼܠܗܘܿܢ ܫܸܡܵܢܹ̈ܐ ܦܪ̈ܝܼܫܹܐ)ܩܵܐ ܛܘܼܦ̮ܣܵܐ ،Panadol ،Panamax ܦܪ̈ܝܼܫܹܐ �ܒܲܠܟܵܐ ܕܗܵܘܝܼܠܗܘܿܢ ܫܸܡܵܢܹ̈ܐ ܦܪ̈ܝܼܫܹܐ)ܩܵܐ ܛܘܼܦ̮ܣܵܐ ،Nurofen ،Brufen
،Advil). Dimetapp Dymadon).
�ܗܲܡܵܫܵܐ ܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܕܦܝܼܫܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܟܬܝܼܒ݂ܬܵܐ �ܥܲܠ ܒܘܿܬܘܿܠ �ܝܲܢ �ܥܲܠ �ܗܲܡܵܫܵܐ ܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܕܦܝܼܫܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܟܬܝܼܒ݂ܬܵܐ �ܥܲܠ ܒܘܿܬܘܿܠ �ܝܲܢ �ܥܲܠ
�ܨܲܢܕܘܼܩܵܐ ܠܦܘܿܬ ܝܘܼܩܪܵܐ �ܕܦܲܓ݂ܪܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ. �ܨܲܢܕܘܼܩܵܐ ܠܦܘܿܬ ܝܘܼܩܪܵܐ �ܕܦܲܓ݂ܪܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ.
ܐܸܢ �ܝܲܢܩܵܘܟ݂ܘܿܢ �ܝܲܢ ܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܸܫܩܵܠܵܐ ܝܠܹܗ �ܚܲܕ �ܕܲܪܡܵܢܵܐ ܐ݇ܚܹܪ݇ܢܵܐ، �ܐܲܝܢܝܼ ܕܗܵܘܹܐ، ܦܵܐܸ ܪܡܵ ܐ؟
ܟܠܟܡܵܐ �ܚܲܕ ܫ ܝܘܼܗܒ݂ܵܐ �ܕܲ ܢܵ
�ܨܲܚܨܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ ܗ̇ܘ �ܕܲܪܡܵܢܵܐ ܐ݇ܚܹܪ݇ܢܵܐ ܠܸܚܙܵܝܵܐ ܐܢܸ ܒܸܚܒ݂ܵܫܵܐ ܝܠܹܗ ܚܕܵܐ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ
ܕܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܓܵܘܹܗ. ܠܵܐ ܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܩܵܐ ܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿ ܟܡܵܝܘܵܬܹ̈ܐ ܪ̈ܫܝܼܡܹܐ ܡܵܨܝܵܐ ܕܦܵܝܫܝܼ ܝܘܼܗܒܹܐ ܟܠ 6 �ܗܲܠ 8 ܣܵ�ܥܲܬܸܐ، ܐܝܼܢܵܐ ܩܵܐ ܠܵܐ
ܢ ܢ
ܐܸܢ ܗ̇ܘ �ܕܲܪܡܵܢܵܐ ܐ݇ܚܹܪ݇ܢܵܐ ܐܝܼܬ ܓܵܘܹܗ ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ. ܙܵܘܕܵܐ ܡ̣ܢ 3 ܓܵܗܹ̈ܐ ܒܝܵܘܡܵܐ.
ܬܵܡܵܐ ܐܝܼܬ �ܚܲܕܟܡܵܐ ܦܠܵܛܹ̈ܐ ܓܹܒܵܢܵܝܹ̈ܐ �ܕܲܠܝܼܠܹ̈ܐ ܐܝܼܢܵܐ ܩܸܫܝܹ̈ܐ �ܕܒܲܠܟܵܐ ܗܵܘܝܼ ܐܢܸ
ܟܠܟܡܵܐ �ܚܲܕ ܦܵܐܸܫ ܝܘܼܗܒ݂ܵܐ �ܕܲܪܡܵܢܵܐ؟
ܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܝܘܼܗܒ݂ܵܐ ܩܵܐ �ܚܲܕ ܛܸܦܠܵܐ ܩܵܐ �ܚܲܕ ܡܸܬܚܵܐ ܝܵܪܝܼܟ݂ܵܐ. ܐܢܸ
ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܡܵܨܝܵܐ ܕܦܵܐܸܫ ܝܘܼܗܒ݂ܵܐ ܟܠ 4 �ܗܲܠ 6 ܣܵ�ܥܲܬܹ̈ܐ – ܩܵܐ ܠܵܐ ܙܵܘܕܵܐ ܡ̣ܢ 4 ܣܢܝܼܩܹܐ ܝܬܘܿ ܕܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿ ܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܩܵܐ ܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿ ܩܵܐ ܙܵܘܕܵܐ ܡ̣ܢ 48
ܢ ܢ ܢ
ܓܵܗܹ̈ܐ ܒܡܸܬܚܵܐ ܕ 24 ܣܵ�ܥܲܬܹ̈ܐ. ܣܵ�ܥܲܬܹ̈ܐ، ܐܵ�ܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ �ܕܠܲܒܠܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ ܛܸܦܠܵܐ ܕܦܵܐܸܫ ܚܸܙܝܵܐ �ܒܝܲܕ �ܚܲܕ ܐܵܣܝܵܐ.
ܐܢܸ ܣܢܝܼܩܹܐ ܝܬܘܿܢ ܕܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܩܵܐ ܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܩܵܐ ܙܵܘܕܵܐ ܡ̣ܢ 48
ܙܘܼܗܵܪܵܐ: ܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܕܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܡܘܼܦܠܸܚܵܐ ܩܵܐ �ܚܲܕ ܙܲܒ݂ܢܵܐ ܟܸܪܝܵܐ، ܘܒܟܡܵܝܘܵܬܹ̈ܐ
ܣܵ�ܥܲܬܹ̈ܐ، ܐܵ�ܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ �ܕܠܲܒܠܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ ܛܸܦܠܵܐ ܕܦܵܐܸܫ ܚܸܙܝܵܐ �ܒܝܲܕ �ܚܲܕ ܐܵܣܝܵܐ. �
ܠܚܝܼܡܹ̈ܐ، ܡܵܨܝܵܐ ܕܦܵܐܸܫ ܫܩܝܼܠܵܐ �ܥܲܡ �ܚܲܕ ܓܠܵܣ ܕܡܝܼܵܐ ܘܕܠܵܐ ܡܹܐܟ݂ܘܼܠܬܵܐ. ܐܢܸ ܐܵܗܵܐ
�ܡܲܒܪܘܼܝܹܐ ܝܠܹܗ �ܥܲܓ̰ܲܙܬܵܐ ܓܵܘ ܐܸܣܛܘܿܡܟܵܐ، ܐܵ�ܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܕܓ̰ܲܪܒܝܼܬܘܿܢ ܠܸܝܵܗܒ݂ܵܐ ܩܵܐ
� �
ܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ �ܚܲܕܟ̰ܵܐ ܡܹܐܟ݂ܘܼܠܬܵܐ �ܝܲܢ �ܚܲܠܒ݂ܵܐ.
ܝܵܗܒ݂ܘܼܠܹܐ ܩܵܐ ܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܬܸ�ܪܘܲܝܗܝ �ܕܲܪ̈ܡܵܢܹܐ ܕܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܘܕܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ
ܒܢܝܼܫܵܐ ܕܡܕܲ�ܒܲܪܬܵܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܒܚܕܵܐ ܐܘܼܪܚܵܐ �ܡܲܢܬܝܵܢܬܵܐ، ܡܸ�ܬܩܲܒܠܵܢܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܕܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܘܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܒܢܵܘܒܵܬܹ̈ܐ، �ܝܲܢ ܐܵܦ ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܕܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ
�
ܠܹܗ ܬܸ�ܪܘܲܝܗܝ �ܕܲܪ̈ܡܵܢܹܐ ܒܚܕܵܐ ܥܕܵܢܵܐ. ܐܸܢ ܗܵܕܟ݂ܵܐ ܥܵܒ݂ܕܝܼܬܘܿܢ، ܗܵܣܵܢܵܝܝܼ ܝܠܵܗ̇ ܕܒܚܸܠܛܵܐ ܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ ܠܹܗ ܙܵܘܕܵܐ ܡ̣ܢ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܪܫܝܼܡܬܵܐ ܡ̣ܢ ܟܠܚܲ� ܕ ܡ̣ܢ �ܐܲܢܹܐ ܬܪܹܝܢ �ܕܲܪ̈ܡܵܢܹܐ. ܩܵܐ ܒܘܼܬ
ܐܵܗܵܐ، �ܚܲܡܝܼܬܘܿܢ �ܚܲܕ ܣܸܓ݂ܠܵܐ �ܕܡܲܚܙܘܼܝܹܐ ܝܠܹܗ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܕܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܘܕܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܕܝܘܼܗܒܸܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܩܵܐ ܛܸܦܠܵܐ ܘܐܝܼܡܵܢ ܝܘܼܗܒ݂ܵܐ ܠܵܘܟ݂ܘܿܢ. ܢܝܼܫܵܐ ܕܐܵܗܵܐ ܣܸܓ݂ܠܵܐ ܝܼܠܹܗ ܕܠܵܐ ܗܵܘܝܵܐ
ܕܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ ܙܵܘܕܵܐ ܡ̣ܢ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܪܫܝܼܡܬܵܐ ܕܟܠܚܲ� ܕ ܡ̣ܢ �ܐܲܢܹܐ ܬܪܹܝܢ �ܕܲܪ̈ܡܵܢܹܐ.
ܫܩܵܠܬܵܐ ܕܚܕܵܐ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܙܵܘܕܵܢܬܵܐ �ܕܕܲܪ̈ܡܵܢܹܐ �ܡܲܢܝܸܚܵܢܹ̈ܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ
ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ ܝܼܠܹܗ �ܚܲܕ ܡ̣ܢ �ܕܲܪ̈ܡܵܢܹܐ ܕܒܘܼܫ ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܫܩܝܼܠܵܐ �ܒܝܲܕ ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܒܟܡܵܝܘܵܬܹ̈ܐ ܙܵܘܕܵܢܹ̈ܐ ܒܚܸܠܛܵܐ. ܒܠܵܥܬܵܐ ܕܚܕܵܐ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܓܘܼܒ݂ܪܬܵܐ �ܕܕܲܪܡܵܢܵܐ ܡܝܼܵܢܵܐ ܕܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ �ܝܲܢ
ܕܚܕܵܐ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܓܘܼܒ݂ܪܬܵܐ �ܕܚܲܒܹ̈ܐ ܕܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ، ܡܵܨܝܵܐ �ܕܚܲܙܕܸܓܵܐ ܠܵܗ̇ �ܟܲܒܕܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ، �ܘܚܲܕܟܡܵܐ ܓܵܗܹ̈ܐ ܐܵܦ �ܕܚܲܙܕܸܓܵܐ ܠܗܘܿܢ ܟܠܝܼܵܬܹ̈ܗ.
ܐܸܢ ܚܕܵܐ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܪܵܒܵܐ ܓܘܼܒ݂ܪܬܵܐ ܕܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܦܝܼܫܠܵܗ̇ ܫܩܝܼܠܬܵܐ، �ܐܲܝܵܐ ܡܵܨܝܵܐ �ܕܥܲܓܸ̰ܵܙܐ ܩܵܐ �ܟܲܪ݇ܣܵܐ، �ܝܲܢ �ܕܚܲܕܟܡܵܐ ܓܵܗܹ̈ܐ ܥܵܒ݂ܕܵܐ ܟܵܐܪ �ܥܲܠ ܫܩܵܠܬܵܐ ܕܢܵܦܵܣ ܘܕܡܲ� ܥܒܸܕܵܐ �ܕܦܲܪܨܘܿܦܵܐ
ܗܵܘܹܐ ܪܵܒܵܐ ܢܵܝܘܿܡܵܐ.
ܐܢܸ ܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܫܩܝܼܠܵܐ ܝܠܹܗ ܚܕܵܐ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܪܵܒܵܐ ܓܘܼܒ݂ܪܬܵܐ ܕܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ �ܝܲܢ ܕܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ، ܩܪܘܿܢ ܩܵܐ ܩܸܢܛܪܘܿܢ �ܕܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ �ܕܣܲܡܡܵܢܹ̈ܐ �)ܥܲܠ ܡܸܢܝܵܢܵܐ 13 11 26 ܓܵܘ
ܐܘܿܣܬܪܵܠܝܼܵܐ(، �ܝܲܢ �ܠܲܒܠܘܼܢ ܠܹܗ �ܠܡܲܟܬܒ݂ܵܐ ܕܥܪܝܼܨܘܼܬܵܐ ܓܵܘ ܗ̇ܘ ܒܹܝܬ ܟܪ̈ܝܼܗܹܐ ܕܒܘܼܫ ܩܘܼܪܒܵܐ ܝܠܹܗ ܐܸܠܵܘܟ݂ܘܿܢ.
ܗܵܕܟ݂ܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܠܵܐ ܡܵܨܹܐ �ܕܡܲܫ݇ܟܸ̰ܚܠܹܗ �ܝܲܢ ܕܡܵܛܹܐ �ܠܕܲܪܡܵܢܵܐ ܘܕܫܵܩܸܠ ܠܹܗ:
�ܗܲܡܵܫܵܐ �ܚܲܡܝܼܬܘܿܢ ܠܗܘܿܢ �ܕܲܪ̈ܡܵܢܹܐ ܒܚܕܵܐ ܕܘܼܟܵܐ �ܐܲܝܟܵܐ ܕܐܝܼܕܵܐ ܕܛܸܦܠܹ̈ܐ ܠܵܐ ܡܵܛܝܵܐ ܐܸ�ܠܲܝܗܝ. ܗ̇ܝ ܐܘܼܪܚܵܐ ܨܦܵܝܝܼ ܝܼܠܵܗ̇ �ܕܚܲܡܝܼܬܘܿܢ ܠܗܘܿܢ ܓܵܘ �ܚܲܕ ܕܘܿܠܵܒܟ̰ܵܐ ܕܒ݂ܝܼܪܵܐ �ܝܲܢ ܕܛܸܦܠܹ̈ܐ ܠܹܐ
ܡܵܨܝܼ ܕܦܵܬܚܝܼܠܹܗ.
ܠܵܐ �ܦܲܠܛܝܼܬܘܿܢ ܠܗܘܿܢ �ܚܲܒܹ̈ܐ ܡ̣ܢ ܓܵܘ �ܟܲܪܡܘܼܟ݂�ܬܲܝܗܝ ܡܬܘܼܪܸܨܬܵܐ ܡ̣ܢ ܦ̮ܘܿܝܠ ܐܢܸ ܠܵܐ ܝܬܘܿܢ ܗܕܝܼܪܹܐ ܕܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ ܠܗܘܿܢ �ܝܲܢ ܕܫܵܩܠܝܼܬܘܿܢ ܠܗܘܿܢ �ܚܲܒܹ̈ܐ. �ܟܲܪܡܘܼܟ݂ܬܵܐ ܦܝܼܫܬܵܐ ܝܠܵܗ̇
ܡܬܘܼܪܸܨܬܵܐ ܒܚܕܵܐ ܐܘܼܪܚܵܐ ܕܗܵܘܝܵܐ �ܥܲܣܩܵܐ ܩܵܐ ܛܸܦܠܹ̈ܐ ܕܦܵܬܚܝܼܠܵܗ̇. �ܡܲܥܵܢܝܵܐ �ܕܚܲܡܵܝܬܵܐ �ܕܚܲܒܹ̈ܐ ܓܵܘ �ܟܲܪܡܘܼܟ݂�ܬܲܝܗܝ ܝܼܠܹܗ ܩܵܐ �ܕܚܲܕ ܛܸܦܠܵܐ ܠܵܐ ܗܵܘܹܐ ܡܵܨܝܵܢܵܐ ܕܫܵܩܸܠ ܚܕܵܐ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ
ܓܘܼܒ݂ܪܬܵܐ �ܕܚܲܒܹ̈ܐ ܐܢܸ �ܡܲܫ݇ܟ̰ܘܼ�ܚܲܝܗܝ ܠܹܗ.
�ܗܲܡܵܫܵܐ �ܚܲܡܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܟܸܣܵܝܬܵܐ، ܕܛܸܦܠܵܐ ܠܹܐ ܡܵܨܹܐ ܕܦܵܬܸܚܠܵܗ̇، �ܥܲܠ �ܚܲܕ ܒܘܿܬܘܿܠ �ܕܕܲܪܡܵܢܵܐ ܡܝܼܵܢܵܐ ܕܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ �ܝܲܢ ܕܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ
ܕܵܟ݂ܪܝܼܬܘܿ ܠܗܘܿ �ܐܲܢܹܐ ܢܘܼܩܙܹ̈ܐ ܪܹ̈ܫܵܝܹܐ
ܢ ܢ
�ܗܲܡܵܫܵܐ ܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܕܦܝܼܫܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܟܬܝܼܒ݂ܬܵܐ �ܥܲܠ ܒܘܿܬܘܿܠ �ܝܲܢ �ܥܲܠ �ܨܲܢܕܘܼܩܵܐ ܠܦܘܿܬ ܝܘܼܩܪܵܐ �ܕܦܲܓ݂ܪܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ.
�ܕܲܪ̈ܡܵܢܹܐ �ܡܲܢܝܸܚܵܢܹ̈ܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ ܠܹܐ �ܕܲܪܡܸܢܝܼܠܹܗ �ܡܲܪܥܵܐ �ܣܲܒܸܒܵܢܵܐ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ ܕܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ.
ܐܵ�ܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ �ܕܚܲܕ �ܝܲܢܩܵܐ �ܝܲܢ ܛܸܦܠܵܐ ܕܡܸܪܥܝܵܐ ܝܠܹܗ، �ܝܲܢ ܕܐܝܼܬ ܠܹܗ �ܚܲܕ ܟܹܐܒ݂ܵܐ �ܡܲܟܝܼܟ݂ܵܐ ܠܩܸܫܝܵܐ، ܕܦܵܐܸܫ ܚܸܙܝܵܐ �ܒܝܲܕ �ܚܲܕ ܐܵܣܝܵܐ ܩܵܐ �ܕܡܲܫ݇ܟܸ̰ܚܠܹܗ ܣܵܒܵܒ ܕܟܹܐܒ݂ܵܐ.
ܠܵܐ ܝܵܗܒ݂ܝܼܬܘܿܢ ܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ �ܝܲܢ ܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ ܩܵܐ ܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܩܵܐ ܙܵܘܕܵܐ ܡ̣ܢ 48 ܣܵ�ܥܲܬܹ̈ܐ ܕܠܵܐ ܚܙܵܝܬܵܐ �ܕܚܲܕ ܐܵܣܝܵܐ.
ܐܸܢ ܛܸܦܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܫܩܝܼܠܵܐ ܝܠܹܗ ܚܕܵܐ ܟܡܵܝܘܼܬܵܐ ܪܵܒܵܐ ܓܘܼܒ݂ܪܬܵܐ ܕܦܵܪܵܣܹܬܵܡܘܿܠ �ܝܲܢ ܕܐܵܝܒܘܿܦܪܘܿܦ̮ܝܼܢ، ܩܪܘܿܢ ܩܵܐ ܩܸܢܛܪܘܿܢ �ܕܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ �ܕܣܲܡܡܵܢܹ̈ܐ �)ܥܲܠ ܡܸܢܝܵܢܵܐ 13 11 26 ܓܵܘ
ܐܘܿܣܬܪܵܠܝܼܵܐ(، �ܝܲܢ �ܠܲܒܠܘܼܢ ܠܹܗ �ܠܡܲܟܬܒ݂ܵܐ ܕܥܪܝܼܨܘܼܬܵܐ ܓܵܘ ܗ̇ܘ ܒܹܝܬ ܟܪ̈ܝܼܗܹܐ ܕܒܘܼܫ ܩܘܼܪܒܵܐ ܝܠܹܗ ܐܸܠܵܘܟ݂ܘܿܢ.
ܠܸܩܢܵܝܵܐ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ �ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ
�ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܘܼܬ ܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܕܛܸܦܠܹ̈ܐ: �ܚܲ�ܡܚܲܡܬܵܐ ܓܵܘ ܛܸܦܠܹ̈ܐ)children_in_Fever/sheets_fact/kidsinfo/au.org.rch)
Royal s’Children Hospital The:�ܡܲ�ܢܝܲܚܬܵܐ ܕܛܸܦܠܸ̈ܐ)parents_for/comfortkids/au.org.rch)

ܦܝܼܫܠܹܗ ܡܙܘܼܪܙܵܐ �ܒܝܲܕ The Royal s’Children Hospital ܒܣܢܵܕܬܵܐ ܡ̣ܢ ܫܘܼܠܛܵܵܢܐ ܕܐܘܼܚܕܵܢܵܐ ܕܒ݂ܝܼܟܬܘܿܪܝܵܐ
kidsinfo/au.org.rch
ܡܨܘܼܚܨܸܝܵܐ ܒܫܹܢ݇ܬܵܐ 2018
ܚܘܼܪܙܵܐ �ܕܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܘܼܬ ܚܘܼܠܡܵܢܵܐ ܕܛܸܦܠܹ̈ܐ ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܣܢܝܼܕܵܐ �ܒܝܲܕ The Royal s’Children Hospital .Foundation
�ܠܡܲܩܪܘܼܒܹܐ ܕܒ݂ܵܚܝܵܬܵܘܟ݂ܘܿܢ، �ܣܲܚܒܸܪܘܼܢ ܠܫܵܘܦܵܐ au.org.rchfoundation
ܣܪܘܼܒ݂ܝܵܐ
�ܐܲܝܵܐ �ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܓܵ�ܪܓܲ ܕܠܵܐ ܫܵܩܠܵܐ ܠܹܗ ܫܵܘܦܵܐ �ܕܗܲܡܙܲ�ܡܬܵܐ �ܥܲܡ ܐܵܣܝܵܘܟ݂ܘܿܢ �ܝܲܢ �ܥܲܡ �ܚܲܕ �ܚܲܒܝܼܪܵܐ �ܕܡܲ�ܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܠܚܘܼܠܡܵܢܵܐ. ܒܹܝܬ ܟܪ̈ܝܼܗܹܐ ܕ RCH ܫܩܝܼܠܵܐ ܝܠܹܗ ܠܟܠܲ� ܝܗܝ ܦܵܣܘܿܥܝܵܬܹ̈ܐ ܗܵܘܢܵܢܹ̈ܐ ܒܢܝܼܫܵܐ �ܠܐܲܟܘܼܕܹܐ ܩܵܐ �ܕܐܲܝܵܐ �ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ
�ܫܲܪܝܼܪܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܒܥܸܕܵܢܵܐ ܕܦܪܵܣܬܵܐ. RCH ܠܵܐ ܝܠܹܗ ܡܸ�ܫܬܲܐܠܵܵܢܐ ܩܵܐ ܟܠܚܲ� ܕ ܦܸܨܠܵܐ ܕܚܸܠܛܹ̈ܐ، ܕܠܵܐ �ܦܲܪܡܵܝܬܵܐ، �ܝܲܢ ܩܵܐ �ܡܲܢܬܵܝܬܵܐ �ܝܲܢ ܠܵܐ �ܡܲܢܬܵܝܬܵܐ �ܕܕܲ�ܪܡܲܢܬܵܐ ܕܦܝܼܫܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܡܘܼܢܗܸܪܬܵܐ ܓܵܘ �ܐܲܢܹܐ ܦܪ̈ܝܼܣܵܬܹܐ. �ܐܲܝܵܐ �ܡܲܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܟܹܐ ܦܵܝܫܵܐ
ܡܚܘܼܕܸܬܬܵܐ ܪܹܐܙܵܢܵܐܝܼܬ. ܐܵ�ܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ �ܕܗܲܡܵܫܵܐ �ܨܲܚܨܝܼܬܘܿܢ ܠܵܗ̇ ܦܪܝܼܣܬܵܐ �ܕܡܲܦܠܘܼܚܘܿܗ̇ ܝܬܘܿܢ �ܠܐܲܟܘܼܕܹܐ ܩܵܐ ܕܗ̇ܝ ܝܼܠܵܗ̇ ܗ̇ܝ �ܐܲ�ܨܲܚܬܵܐ ܒܘܼܫ �ܚܲܕܬܬܵܐ.